

COMMISSION 3 : Gouvernance urbaine intégrée
Présidence : Berlin ; Vice-présidences : Porto Alegre et l'État de Mexico

Madame, Monsieur,

Metropolis est un réseau qui rassemble plus de 100 capitales et mégapoles. Pendant la période de travail actuelle, la Commission 3 de Metropolis présidée par la ville de Berlin est chargée de mettre en place une gouvernance urbaine intégrée – principalement dans les domaines de l'éducation, de l'économie locale, et de la mobilité et du transport urbains – afin de lutter contre les privations sociales et spatiales et la division sociétale et spatiale qui en résulte et que subissent la plupart des villes.

Afin de relever ces défis ainsi que d'autres, de nouvelles formes de gouvernance ont gagné de l'importance, impliquant la société civile (ONG, entreprises, vous, le « peuple ») dans la prise de décision et mettant en œuvre ces décisions. Cette approche de gouvernance intégrée nécessite également des modifications de l'action et des réglages administratifs.

La principale réalisation à laquelle aboutira le travail de la Commission sera un manuel sur la gouvernance urbaine intégrée. Ce manuel est destiné à aider les décideurs et les administrateurs dans leur travail quotidien. Afin de rendre ce manuel aussi utile et orienté vers la pratique que possible, nous avons besoin de vos connaissances, de votre expérience et de votre aide.

C'est pourquoi nous vous demandons de bien vouloir prendre quelques minutes de votre temps pour répondre aux questions ci-dessous. Sur la base de ce questionnaire, nous contacterons certains d'entre vous pour plus d'informations.

Merci de votre aide,



Prof. Dr. Hanns-Uve Schwedler
(conseiller scientifique pour la présidence de Berlin à la Commission 3 de Metropolis)

European Academy of the Urban Environment (EA.UE)
Bismarckallee 46/48
14093 Berlin
Allemagne

Tél. : +49/30/8959990
Fax : +49/30/89599919
E-mail : hs@eaue.de

PS : Merci de renvoyer ce questionnaire le plus vite possible, au plus tard le 10 février 2010.

Si vous souhaitez remplir ce formulaire sur votre ordinateur, vous pouvez le télécharger sur la page d'accueil du site Internet de l'EA.UE (www.eaue.de).

(Si vous remplissez ce formulaire sur votre ordinateur, certaines cases ci-dessous s'agrandiront automatiquement à l'écriture de votre texte si vous avez besoin de plus de place ;

Si vous remplissez ce formulaire à la main et que vous avez besoin de plus de place, merci d'utiliser une feuille annexe en précisant le numéro de la question à laquelle vous répondez.)

Questionnaire sur la planification et l'action intégrées

Ville : _____ Membre de Metropolis : oui non

Pays : _____ Membre de la Commission 3
de Metropolis : oui non

Personne à contacter pour plus de détails

Prénom : _____ Nom : _____

Administration / Département : _____

Adresse : (rue / ville /code postal) : _____

Tél. : _____ Fax : _____

E-mail : _____

1. Décrivez brièvement votre principe directeur général sur les questions de planification et d'action intégrées (existe-t-il une stratégie-cadre ou bien des stratégies différentes selon l'objectif, quels sont vos objectifs principaux etc.)

2. Quelles ONG, institutions et personnes privées sont impliquées dans les processus de planification et d'action intégrées ?

<input type="checkbox"/> ONG	<input type="checkbox"/> associations / sociétés (non-lucratives)
<input type="checkbox"/> compagnies / entreprises	<input type="checkbox"/> confédérations (industrie, commerce)
<input type="checkbox"/> groupes (d'action) citoyens	<input type="checkbox"/> groupements d'intérêt (divers)
Autres : _____	

3. Quels organes administratifs municipaux (départements) sont impliqués dans les processus de planification et d'action intégrées ? D'autres niveaux administratifs sont-ils inclus ?

<input type="checkbox"/> travail / main-d'œuvre	<input type="checkbox"/> santé
<input type="checkbox"/> éducation / écoles	<input type="checkbox"/> construction / logement
<input type="checkbox"/> finances / budget	<input type="checkbox"/> planification physique
<input type="checkbox"/> affaires sociales	<input type="checkbox"/> environnement
<input type="checkbox"/> familles	<input type="checkbox"/> économie / commerce
<input type="checkbox"/> jeunesse	<input type="checkbox"/> trafic et transport

Autres : _____

<input type="checkbox"/> administration de quartier	<input type="checkbox"/> niveau d'administration supérieur (par ex. région)
---	--

Autres : _____

4. La planification et l'action (intégrées) sont-elles coordonnées de façon centrale ?

oui non Par qui et comment ?

5. Quels domaines jouissent (actuellement) de projets intégrés ?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> amélioration de la cohésion sociale | <input type="checkbox"/> améliorations sociales et spatiales des quartiers |
| <input type="checkbox"/> conception d'espaces ouverts urbains | <input type="checkbox"/> développement de la ville ou urbain |
| <input type="checkbox"/> développement du centre-ville | <input type="checkbox"/> aide aux entreprises / au marché du travail |
| <input type="checkbox"/> infrastructure sociale | <input type="checkbox"/> infrastructure technique |
| <input type="checkbox"/> environnement | <input type="checkbox"/> développement du transport / mobilité |
| <input type="checkbox"/> éducation formelle / informelle | <input type="checkbox"/> Autres : |

Précisez dans quels domaines cités ci-dessus (y compris le champ « autres ») a lieu la plus étroite coopération :

6. Qui prend en charge les coûts engendrés par les projets intégrés ?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> le gouvernement national | <input type="checkbox"/> le gouvernement régional |
| <input type="checkbox"/> la municipalité | <input type="checkbox"/> le district urbain |
| <input type="checkbox"/> le secteur privé | <input type="checkbox"/> Autres : |
-

7. De quelle manière les différents acteurs participent-ils ?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> individuellement et directement | <input type="checkbox"/> indirectement par des organismes de cogestion |
| <input type="checkbox"/> de manière informelle | <input type="checkbox"/> de manière formelle (représentation d'intérêts institutionnalisés, c'est-à-dire en raison d'exigences légales) |

Autres :

8. Quels instruments sont employés pour mettre en œuvre les projets intégrés ?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> participation publique | <input type="checkbox"/> stratégies-cadres |
| <input type="checkbox"/> technologies d'information / Internet | <input type="checkbox"/> instruments fiscaux / fonds spéciaux |
| <input type="checkbox"/> comités de direction
(employés de la ville uniquement) | <input type="checkbox"/> organes de décision « transfrontaliers » |
| <input type="checkbox"/> comités de direction (société civile et ville) | <input type="checkbox"/> nouveaux organes de décision |
| <input type="checkbox"/> nouveaux organismes / départements gouvernementaux | <input type="checkbox"/> référendums et instruments similaires |

Autres :

9. Citez un exemple de projet qui vous semble particulièrement digne d'intérêt.

Nom du projet :

Date de début du projet / durée :

Montant annuel (en USD ou EUR) :

10. Dans laquelle des catégories suivantes se situe le projet ?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> amélioration de la cohésion sociale | <input type="checkbox"/> améliorations sociales et spatiales des quartiers |
| <input type="checkbox"/> conception d'espaces ouverts urbains | <input type="checkbox"/> développement de la ville ou urbain |
| <input type="checkbox"/> développement du centre-ville | <input type="checkbox"/> aide aux entreprises / au marché du travail |
| <input type="checkbox"/> infrastructure sociale | <input type="checkbox"/> infrastructure technique |
| <input type="checkbox"/> environnement | <input type="checkbox"/> développement du transport / mobilité |
| <input type="checkbox"/> éducation formelle / informelle | <input type="checkbox"/> Autres : |
-

Questions sur le manuel

a. Quel genre d'informations devrait se trouver dans le manuel de « gouvernance urbaine intégrée » ? (cochez les quatre domaines les plus importants)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Aperçu de la documentation et du contenu | <input type="checkbox"/> Conseils sur la cessibilité |
| <input type="checkbox"/> Avis d'organisations internationales | <input type="checkbox"/> Méthodes, outils et instruments |
| <input type="checkbox"/> Résumé d'une bonne pratique urbaine | <input type="checkbox"/> Avantages de l'intégration stratégique |
| <input type="checkbox"/> Exemples de bonne pratique urbaine | <input type="checkbox"/> Conseils sur les besoins de formation |
| <input type="checkbox"/> Barrières, obstacles et entraves | <input type="checkbox"/> Conseils sur le rôle de la société civile |

Autres :

b. Quels groupes-cibles sont les plus pertinents pour le manuel ? (cochez-en deux)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Administrateurs / fonctionnaires | <input type="checkbox"/> Groupes / initiatives citoyens |
| <input type="checkbox"/> Décideurs politiques | <input type="checkbox"/> Confédérations (par ex., la Chambre de Commerce) |
| <input type="checkbox"/> ONG | |

Autres :

c. Remarques et suggestions
